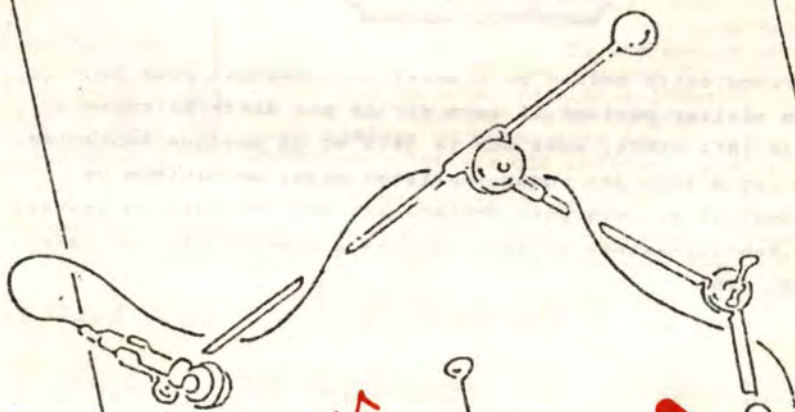


# Programme.

Octobre  
Novembre  
Décembre

85



E. Boudier



**Bel Air**

**Café • Concert**

Centre  
Socio-Culturel  
Bel-Air

89 42 52 15

c.s.c. bel air  
31 rue fenelon

QUOI DE NEUF AU CAFE- CONCERT CETTE ANNEE?

BIEN SUR ON N'EST PAS EN AVANCE POUR DEMARRER CETTE SAISON  
MAIS CETTE FOIS AU MOINS ON A UNE EXCUSE;  
VOUS COMPRENEZ, ON ETAIT TELLEMENT PRIS PAR LA SEMAINE DU JAZZ!!  
TELLEMENT PRIS MEME, QUE L'ON N'A PAS EU LE TEMPS D'ECOUTER LA  
MUSIQUE. ALORS POUR SE RATTRAPER ON DEBUTE AVEC UN PREMIER  
TRIMESTRE ASSEZ JAZZ, NE VOUS EN DEPLAISE.

DES INNOVATIONS AUSSI: CETTE ANNEE LE CAF'CONC' BELAIR A  
DECIDE DE S'ECLATER AVEC UNE SOIREE AU " CAVEAU " ( LLABADOR )  
ET ENCORE UNE AUTRE SOIREE AVEC "TEDDY BEAR" ainsi que DEUX  
CONCERTS AU " CAPE DU PONT " ( JAZZ TRACK ET NEW LINE ).

## atelier musical

Nous démarrons cette saison un travail de pédagogie sous la  
forme d'un atelier musical. Il sera dirigé par Alkis Kaloumenos  
musicien de TRIA NEMIA, axée sur le jazz et la musique improvisé.  
Il est ouvert à tous les instrumentistes ayant un minimum de  
pratique musical et sera particulièrement orienté vers un travail  
d'échange. Renseignements et inscriptions auprès de l'équipe café  
concert BEL AIR

## MARDI 8 OCT

### « SIEGFRIED KESSLER / SERGE BRINGOLF »

Nous avons grand plaisir d'accueillir, pour démarrer cette nouvelle  
saison, Siegfried Kessler et Serge Bringolf. Les deux musiciens  
aux expériences riches et diverses ont créé le duo en 82 et ont  
enregistré en 83 le fruit de leur travail sur l'album "AGBOVILLE"  
( OM 67 044 ) dans l'ambiance duquel il vont nous replonger...

... Dans un pays ( l'Allemagne ) qui compte un nombre relativement  
important de très bons pianistes de Jazz Siegfried Kessler se classe  
aisément aux premiers rangs des hommes de claviers. Il a tout,  
Siegfried: une technique éblouissante, un toucher aussi reconnaissable  
que celui de Duke Ellington, par exemple, un " souffle in=  
épuisable, un remarquable don d'invention, une riche imagination  
et surtout, il développe une atmosphère captivante...  
quelquefois tendre, quelquefois violente, imprégné de mystère  
souvent presque toujours "romantique" .... Extraits Jazz Hot

S.K. : clavier

S.B. : batterie

Maurice Kullaz



**MARDI**

## john ratikan

**15 oct.**

John Ratikan est né à New York city en août 1956. Il quitte l'école à l'âge de 12 ans pour travailler successivement comme vendeur de glaces, concierge, cuisinier, vendeur de journaux, ferrailleur, pour n'en citer qu'une partie. A l'âge de 15 ans, il découvre la musique de MUDDY WATERS, LITTLE-WALTER, SONNY BOY WILLIAMSON connue sous le nom de CHICAGO BLUES. Il décide de vendre sa bicyclette, s'achète des harmonicas et un disque pour apprendre à jouer cette musique. En 1979 il rencontre HUGUES AUFRAY enregistre sur le disque CARAVAN part en tournée avec lui en France et en Belgique (participe au spectacle du Forum des Halles, de l'Olympia etc...)

Parallèlement, il forme son propre orchestre, se produit dans les clubs parisiens, M.J.C. et festivals à travers la France. John Ratikan blues band (ex jukes blues band) joue dans la tradition du CHICAGO BLUES des années 50 et 60. Cette musique prend ses sources dans le sud des Etats-Unis au début du siècle (country blues) mais en se déplaçant de la campagne aux villes industrielles du nord, elle évolue grâce aux nouvelles sonorités des instruments électriques et on la définit par le terme CITY-BLUES ou encore BLUES URBAIN en opposition au BLUES RURAL.



**VENDREDI**

## llabador

**18 oct. au Caveau du Théâtre**

Rien de neuf au Bel-Air ? Si, "un guitariste du nom de Llabador qui laisse entendre dans chaque note le plaisir de jouer... la musique de son Quartet, d'un enjouement constant et mélodique, très harmonieux, toujours douce même lorsque les musiciens se laissent emporter par leur tempérament à jouer avec plus d'agressivité."

Jean-Pierre Llabador apprécie toutes sortes de musiques pourvu qu'il y trouve l'"authenticité". Ce qu'il aime, c'est être le témoin d'une vraie musique. Celle qu'on ressent, en face d'un gars qui a envie de jouer. Vous aussi ? Alors laissez vous tenter et venez ...

P.S. Je ne vous dis pas qu'il a joué avec des "grands", ce n'est pas important... et il saura vous convaincre lui même par son talent !



# goun

**MARDI 22 oct.**



ROCK BLUES ACOUSTIQUE AVEC GOUN

J'aime la pulsion des percussions africaines, une musique de rock blues souple, aérée et puissante. Et aussi ces mélodies rondes où on a le temps de rêver, de voir.

Ce grand gaillard attaque sa guitare comme un ballon de rugby avec un sens viscéral du rythme. Servant des paroles, il ne se cache pas derrière sa virtuosité, mais sait utiliser sa voix, ses mimiques et ses gestes pour construire un spectacle d'une totale harmonie. GOUN est un chat qui retombe toujours sur ses pattes, même après la pire des pirouettes. Chaque fois qu'on croit s'être habitué à sa musique, éclate quelque chose de nouveau, d'inattendu, comme un déferlement d'étoiles filantes. GOUN nous a fait très bonne impression de ses talents dans la saison 83/84 au café-concert Bel-Air. Ainsi plusieurs échos nous sont parvenus de ses tournées en France où il se faisait accompagner d'un certain FRIEDEMANN (que vous connaissez bien sûr...)



**MARDI 29 oct.**



*et musiques...*



#### DERNIERE MINUTE....

L'exposition prévue pour ce MARDI 29 OCTOBRE a dû être annulée, Mr. GEBHARD ne pouvant plus venir avant l'an prochain.

Vous serez avisé par voie de presse sur le remplacement ou non de cette soirée.

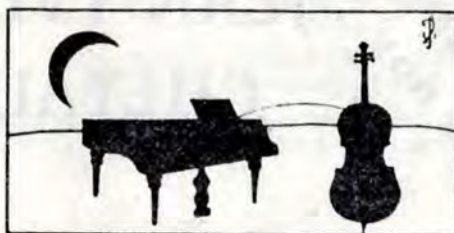
Veuillez nous excuser pour cet incident indépendant de notre envie!

L'équipe de Café-concert



**MARDI 5 nov.**

**Jazz Trio**



Né à Strasbourg courant 84 sous la forme d'un quartett avec le concours de la batterie de Serge Bringolf, le groupe s'est stabilisé sur une formule de Trio: guitare/ basse/ percussion. Le repertoire qui incluait au depart nombre de thèmes de jazz moderne, tend de plus en plus vers un mélange des genres. Une constante essentielle caractérise néanmoins les compositions: le Swing et le feeling du Jazz.

Les musiciens sont:

Jean Pierre Herzog à la guitare, bien connu pour sa participation aux groupes Gwaga- Open Drive- Triple Buse, ses activités au sein de " accroche Note " et du Studio III, ses rencontres avec Gerard Marais, Raymond Boni,... ou encore par le CEDIM qu' il dirige depuis 1985.  
Jean Phillipe Froidefond à la basse qui a joué avec le Gebhard Daum Quartett, Marque Loewenthal, Paul Grabowski, Broili Lagrene...  
Simon Pomara aux percussions, musicien de Macumba...

**VENDREDI 8 nov. JAZZ-TRACK**

Du "BE-BOP" à la "BOSSA", "J.T." vous coule de source une soirée swing avec :

- la chaleur du sax : Fulvio
- le "RIFF" des guitares : Roland et Pierrot
- la basse ronflante : Jacques
- la batterie mordante : Roger
- la voix tenace et attachante: Frédéric

Malgré la saison, nous vous garantissons une soirée torride.

Le JAZZ-TRACK nouveau est arrivé !!

**Café  
du  
Pont**



**MARDI**

**12 nov.**

**AU CAFE**

## JEAN YVES CHETAIL



### CONTES - CHANTS

Je dois faire un texte sur Jean Yves Chetail. Mais je ne sais pas trop quoi dire. Quand il va arriver le 12 Novembre, il va me casser son bouzouki sur la tête en me disant :

Comment ça, tu n'as pas su quoi écrire sur moi? Tu aurais pu... Oui, je sais que j'aurais pu leur dire que tu contes des histoires qui font rêver sur des nuages de musique accompagnée de chansons. Oui, je sais qu'avec toi les conteurs, les poètes et les musiciens sont dans un seul sac nommé Chetail. Mais je ne sais pas trop comment leur dire... De toute façon ils viendront rêver avec nous. N'est ce pas que vous viendrez? Je le savais...

**VENDREDI**  
**15 nov.**  
**JAZZ**



Teddy Bear regroupe 4 musiciens polonais de Wroclaw, dont le leader Tadeusz Golachowski ( Teddy ) tient les saxes et flûtes diverses qu'accompagnent 1 piano très fin, une contre basse très sonore et une batterie bien énergique. Leur musique très spectaculaire leur a valu un premier prix au festival Jazz sur Oder ( Pologne ) en 84 et une invitation au Festival de Nancy 84. Ils seront de nouveau dans notre région après une tournée espagnole. L'occasion de découvrir une facette du Jazz polonais et un répertoire personnel et très varié qui n'est pas sans rappeler la musique de Carla Bley. Les Gags font partis du spectacle.

**\* A Caveau du Théâtre \***



# Boissons Service PINTO

Parking assuré

VINS - BIERES - CHAMPAGNE - SODA  
EAUX - JUS DE FRUITS - SIROP

tous genres de livraisons

Ouvert tous les jours du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et  
de 14 h à 18 h 30. Samedi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h

130, rue de la Mer Rouge - Z.I. - 68200 MULHOUSE Tél. 42.50.08

## MUSIQUE d'ORELLI

de père en fils depuis 1903



## PIANOS

Gamme la plus complète des meilleures marques

Accords et entretien

- LUTHERIE
  - INSTRUMENTS A VENT
  - PARTITIONS
  - DISQUES
- HAUTE FIDÉLITÉ ET TÉLÉVISIONS

**Bang & Olufsen**

2, place de la République  
68100 MULHOUSE - Tél. (89) 45.22.95



## L'après spectacle

Nous offrons l'apéritif à tout porteur de ce programme

Plus de  
20 sortes  
de Fondues

ouvert tous les jours de 19 à 1 h 30  
sauf mercredi

Service chaud jusqu'à 24 heures

11, rue des Trois Rois 68100 MULHOUSE - Téléphone (89) 45.48.67

## AUX GUITARES

### LE SPECIALISTE DE LA GUITARE

Locations, sonorisations, micros, amplis,  
effets, synthétiseurs, batteries.

42, RUE DE L'ARSENAL MULHOUSE TEL 46.46.38

# suma

**DORNACH**

Boulevard des Nations

*Le super sympa*

**CMDP**

## Crédit Mutuel

une Banque plus proche de vous

**CMDP ILLBERG**

13-15, rue Fénelon

Tel. (89) 42 50 59

**mulhouse**

**CMDP DORNACH**

12, rue de Brunstatt

(89) 42 39 75

## Musique GALLAND

Maître facteur de pianos  
49, avenue du Prés. Kennedy - MULHOUSE

**PIANOS DROITS  
ET A QUEUE**

STEINWAY et SONS - SCHIMMEL -  
GAVEAU - PLEYEL - YAMAHA -  
RAMEAU



*La meilleure équipe de techniciens de la  
région à votre service*

ACCORDS - REPARATIONS -  
LOCATION ET LOCATION-VENTE  
ORGUES ELECTRONIQUES:  
démonstrations tous les jours  
DISQUES - GUITARES - AMPLIS

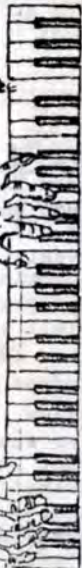


# CHRIS MAC GREGOR

**MARDI 19 NOV**

**piano solo**

Chris Mac Gregor est un blanc, né en Afrique du Sud il y a maintenant une quarantaine d'années. Il n'accorde aucune signification aux couleurs de peaux, au contraire il a vécu avec les Africains, avec leur musique. Il a étudié à l'université au conservatoire et a commencé à travailler avec des musiciens noirs à faire une musique avec des influences du jazz-afro-américain, des orchestres de danse des grandes villes Sud-africaines etc. Avec ces copains africains il monte les "Blue-Notes" qui quelques années durant tournent sans arrêt dans toute l'Afrique du Sud; mais début des années 60, la vie de l'orchestre devient impossible. Ils partent pour la Suisse, puis s'installent en Grande-Bretagne. C'est là que se crée sur le noyau de Blue-Notes, Brotherhead of Breath intégrant un des meilleurs musiciens de Jazz résidant à Londres. Ils jouent une musique étonnante, utilisent les ressources du free-jazz où prédominent toujours la scansion rythmique de la musique populaire Sud-africaine. Le groupe devait se dissoudre contre le gré de Chris Mac Gregor. Aujourd'hui tout seul devant le piano sa musique conserve certaines caractéristiques de son travail orchestral. Mais on y découvre en outre un pianiste puissant aux doigts formés par l'étude de Bach et Chopin. On le met dans une catégorie jazz où freejazz mais on peut aussi bien parler de musique contemporaine; on pourrait dire musique populaire, parce que le fond est toujours autour de la musique de l'Afrique de Sud. Il faut venir l'écouter.



## MARDI 26 NOV offset quartet

### «OFFSET QUARTET»

Formé par des musiciens régionaux (Besançon et Montbéliard) OFFSET QUARTET propose l'interprétation de thèmes modernes créés par des compositeurs tel que : Wayne Shorter, John Coltrane, Woody Shaw..... et quelques compositions du groupe. Le quartet se compose de :

LUC VALENZA: Saxophone alto

CHRISTIAN GIRARDOT: Piano

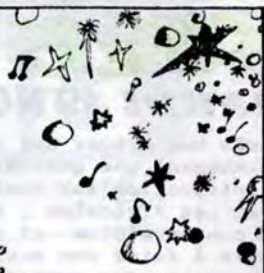
ALAIN QUAI: Contrebasse

ROBERT GIELLA: Batterie





Madou Trossat  
 Madou Trossat  
 Madou Trossat  
**MARDI, 3.DECEMBRE**



Madou Trossat, flanquée longtemps d'un groupe intéressant, LOCK 37, a une guitare et une dizaine de chansons qu' elle écrit depuis pas mal de temps. Elle chante avec une voix, travaillée qui peut devenir un instrument exceptionnel.

Madeleine est de la trempe d'une Mama Bea et d'une Isabelle Mailhereau, c'est clair. Elle se gueule son desir de sentir le soleil lui brûler le bas des reins. Elle éclate sur les rythmes de la samba, se coulant dans des accords du blues, grimpant aux arpèges de chansons tendres: un phénomène, une merveille, un joyaux.

Elle échange également sa guitare sèche contre une électrique pour jouer une série de rock totalement improvisée. C'est sur, Madou Trossat est de la famille des Catherine Ribeiro, Véronique Samson, Jacques Higelin, Brigitte Fontaine.

Venez, après vous étonner qu'ilsoit difficile de rester au punch qu'elle a sur scène!!



**VENREDI,  
 6.DEC. au  
 "Café-du-pont"**

Deux ans d'âge, une énergie non démentie et déjà de solides références (entre autre vainqueur du dernier tremplin musical de MULHOUSE et une soirée mémorable au Pax en octobre 84), voici NEW LINE.

Le Café du Pont, où le Bel Air en vadrouille, va chalouper sur un temps de rythm-and-blues teinté de swing. Un équipage électrique et talentueux (piano, batterie, basse, guitare, sax et trompette) dirigera la manoeuvre.

Laissez-vous embarquer le 6 décembre. Mille sabords!!!

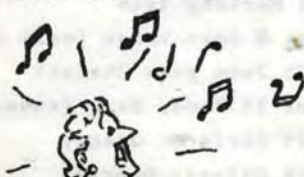


# LES BIJOUX

## MARDI 10 Dec DE LA CASTAFIORE

Depuis le début de l'année, ce nouveau groupe est entré sur la pointe des pieds dans l'univers du jazz local. Mais un seul concert devrait suffire à vous convaincre. Cette formation a déjà dépassé le stade expérimentale pour occuper un créneau qui était disponible. Avec un répertoire comprenant en majorité des compositions personnelles. Six musiciens provenant d'horizons différents, LES BIJOUX DE LA CASTAFIORE jouent un jazz moderne, chaleureux, séduisant, pour un public de tous bords.

Jean Gilles Charvet	(saxophones)
Claude Baehr	(saxophones)
Pascal Pallamidessi	(piano)
Francis Feisthauer	(guitare)
JEAN luc Niotti	(contre basse)
Michel Logel	(batterie)



**-- JAZZ SEXTET --**



## BLUES POWER

### MARDI 17 Déc

" Blues Power " en concert, c'est du blues direct, accessible et aussi un style épuré, une technique bien maîtrisée. C'est également un subtil mélange de standards remaniés et de compositions personnelles. Mais c'est surtout un excellent feeling, vous savez les fameux petits frissons dans le dos.

" Blues Power " c'est le blues tout en douceur, la montée progressive de notes vers l'enfer...

Ah oui ! j'oubliais...

" Blues Power " c'est Denis MAKHOUKH à la guitare et au chant et Pascal FOUQUET à la deuxième guitare.



# CALENDRIER

## OCTOBRE

mardi 8	Siegfried Kessler/Serge Bringolf	duo jazz	30/40h
mardi 15	John Ratikan	rythmen blues	30/40h
mardi 18	Llabador (au caveau du théâtre)	guitar/jazz	30/40h
mardi 22	Goun	blues acoustic	25/35h
mardi 29	Gebhard	peinture ect...	

## NOVEMBRE

mardi 5	Hertzog trio	jazz modern	30/40h
vendredi 8	Jazz track (café du pont)	jazz	25 h
mardi 12	Jean yves Chetail	conte musical	25/35h
vendredi 15	Teddy Bear (caveau du théâtre)	jazz modern	30/40h
mardi 19	Chris Mc Gregor	piano solo	30/40h
mardi 26	Offsett Quartet	jazz	25/35h

## DECEMBRE

mardi 3	Madou Trossat	chanson blues	25/35h
vendredi 6	New line (café du pont)	rythmen blues	25 h
mardi 10	Bijoux de la castaphiore	jazz rock	30/40h
mardi 17	Blues Power	blues	25/35h

### FRAIS DE PARTICIPATION

10 Fr de reduction avec carte de membre, prix de la carte: 20 Fr

REDUCTION POUR : étudiant, service national, chomeur et la carte jeune

# Cafe Concert

31, rue Fénelon  
MULHOUSE

89.42.52.15

Bel

Am

